

**Viver - Live**

Eduardo Macedo

trad. Eloisa Pasquini

Oh how long has it been  
How much time does it bring  
How much more time of this love

How much time is there  
How much time  
How much time without this pain

Oh living is so good  
Live

When living is to see you  
Singing the song  
That I've written for you  
For you  
For you

When your smile  
Your smart eye  
Come closer  
How calm do they make me  
In my soul  
Just by looking at you  
To see you, to look at you

## **Infinita - Infinite**

Eduardo Macedo

trad. Eloisa Pasquini

Go

And take this love with you

Take also the warmth

Of the memories that are so alive

How good to get to know you

And to know you so beautiful

How good it is to see you once more

At the other side of life

Come

And tell me how it is over there

And what expects us

And where we will meet you

How good to recognize you

And your divine state

And fly with you through the air

You are

Infinite

## Nãna - Sleep

Eduardo Macedo

trad. Eloisa Pasquini

Stop the dengue no I won't stop it  
Stop the dengue, the dengue is good

Sleep cute girl  
Come sweety  
And I'll caress you

Lie on Mommy's lap  
Sleep sweetheart  
And tomorrow  
You'll get a popsicle

Sleep cute girl  
Come sweety  
And I'll caress you

Come to Daddy's side  
Sleep my Love  
And I'll caress your foot

Sleep, sleep, sleep  
Sleep, sleep, sleep

Stop the dengue, no I won't stop it  
Stop the dengue, the dengue is good.

## **Pura Emoção - Pure Emotion**

Eduardo Macedo

trad. Eloisa Pasquini

That song was playing when you arrived  
I saw your eyes at the distance and you also looked at me  
At that magical moment the dancing stopped

I don't know what happened to me but when I noticed I was in front of you  
As if I had come alone  
But soon I forgot. And it was then that I held your hand  
At the middle of the ballroom. You and me.

Come let's make believe we are free to love  
Come and dream in the eternity of this samba.

Let me touch you, let me feel your body close to mine  
And breathe your air as if it were mine, come let's dance.  
Forget my love for a second, it's not a sin  
it's not treason it's pure boundless emotion

Let me look at you kiss your tear  
Thus I want to remember the blaze in your eyes

## **Livre para Amar - Free to love**

Eduardo Macedo  
trad. Eloisa Pasquini

Wake up at your side  
Feel loved  
It's so good my love

But I know and understand  
That it's almost a sin  
To want you just for me  
To hide you from the world

This light that lights up  
The long way  
That leads us to love

You can't hold  
The small affections  
And the fear of being  
And thus die in the shade

I don't want this fear anymore  
This crazy fear that kills the love

I want to fly side by side  
With you in the air

For the flight is free  
Just like you and me  
Free to love  
Free to be  
Free to suffer no more

## **Momentos - Moments**

Eduardo Macedo  
trad. Eloisa Pasquini

There are moments that we  
See ourselves in the moment  
and everything around  
makes sense for a moment

Without past, without future, present  
Calm, gentle, deep  
without hurry, naked  
Having nowhere to go or to arrive  
For we're already there

Here now in this moment  
For there is no other place

And you thought I'd be depressed  
And that I couldn't live without you  
It seems like I've dissapointed you  
When I gave you up and set you free

Now I fell in love  
And this time not with you  
I decided to live the moment  
Follow the riverbank and now everything will work out  
For who knows? Someday we might meet at the Atlantic.  
Because at the end of this river there is an ocean.  
Here now in this moment  
For there is no other place

## **Mãe Guerreira - Warrior Mother**

Eduardo Macedo

trad. Eloisa Pasquini

I'm going to tell you  
What happened to me  
Because one day the day didn't begin  
And this was the day when I saw my queen  
Mãe menininha of Gantois

She said, come here my son  
On this earth we have only one mission  
Live life with a lot of love  
And learn how to love your brother

Oh mother warrior of love  
Of the warrior love  
Mãe menininha of Gantois  
Oh warrior mother, mother of love  
Of the warrior love  
Augustinha of Altona

And that's when the sun rose  
Bringing light for the trip  
And it was then that I understood  
The importance of this message

It's love mother, it's love  
It's love that makes you a queen

Oh mother warrior, mother of love  
Of the warrior love  
Mãe menininha of Gantois

Oh mother warrior, mother of love  
Of the warrior love  
Augustinha of Altona

## **Despedir - Saying good bye**

Eduardo Macedo  
trad. Eloisa Pasquini

I thought this love was eternal  
And that I had found my home in you

But life showed us different ways  
Today I go out the door alone

I go because I still want to enchant  
This life with my song  
I go because the pain of this wound  
Makes me lose courage and leaves me on my own

I go and leave the road free  
For your walk  
I go in the hope of one day  
Meeting you again

I go with the assurance that my daughter  
Will forgive me someday

## **Na Trilha - On the Path**

Eduardo Macedo  
trad. Eloisa Pasquini

I want to go back and see the sun rise  
To revive seeing you arrive



I want to love with no hurry or pressure  
I want you in bed and with passion

One day you'll come to meet me  
The guide will show you the place  
On the path for whatever it may be  
In pleasure as well as in suffering

**Conselheiro - Counselor**

Eduardo Macedo  
trad. Eloisa Pasquini

Capoeira happened/ In the wilderness of the lord

Capoeira freed/ the lord of the wilderness  
San Sebastian/ The sea will become desert  
The deserts will become sea

And the head rolled/ in the dust of the floor  
And the big knife cut/ the pride and the bread  
Man man bother/ how many more will die  
How many more will die

Soldier ran/ soldier came back  
Soldier died/ in the desert of the lord  
Hey capoeira/ capoeira/ capoeira

The brushwood angel/ took the counselor  
Cosme and Damião/ waited there  
This occasion/ reunion day  
Next summer/the sea will become desert  
Desert will become sea

Soldier ran/ soldier came back  
Soldier won/ in the desert of the lord  
Hey capoeira/ capoeira/ capoeira

### **Triste é - Sad it is**

Eduardo Macedo  
trad. Eloisa Pasquini

Sad to know that love is gone  
To other whereabouts  
Wild trips, it's gone

Is it gone forever ? will it come back ?  
Who knows ? it's gone

Sad it is, sad it is, sad it is

It's like if we opened our eyes  
And saw no more and neither recognized  
The one that once was loved so much

We try to bring from the past the instant  
When the knot was done  
In vain it's been late for so long  
That we are alone

Forgive me for I say it wasn't for malice  
And neither was it a punishment  
It was childish it was pure foolishness  
It was like it was

Sad it is, Sad it is, Sad it is

## **Menina - Girl**

Eduardo Macedo  
trad. Eloisa Pasquini

Girl you enlighten me

When your voice wakes me up  
It's like angels singing  
Bringing the force that makes the earth go round

How I miss your song girl  
Come girl, come sing with me  
How I miss your song girl

Come girl, come sing with me  
Come sing with me girl

Girl you cheer me up  
When your body starts to dance  
It is as if time stops  
Just to gaze upon a goddess spinning round

How I miss your body  
Come girl, come dance with me  
How I miss your touch

Because girl, you know how to love me  
you know how to love me girl

**Amar é Amar - To love is to love**

Eduardo Macedo  
trad. Eloisa Pasquini

You tell me that the Bossa Nova is out  
And that the samba has no more value  
Down deep inside I think you are afraid  
Of this love song

But even so I dare  
To write you this zenic verse  
I tell you in this silly way  
How much I like you

No, nothing new to impress you  
Because in this samba the voice is in the right place  
And the word comes from the heart

And if the rhyme is poor I ask you to forgive me  
Because what I want to say in the song  
Is that to love is not to reason

To love is to love, to love is...

### **Cocada - Coconut Candy**

Eduardo Macedo  
trad. Eloisa Pasquini

If I could I would get

Your pain for me  
Without knowing if this way  
I'd do you a favor

Or if I would betray or kill  
This love of a father for a daughter  
This heartache

No it can't be taken away  
No it can't be wiped out  
And it shouldn't be hidden

So this would be to cut  
The roots of your growing up

Oh coconut candy one day you'll understand  
The reason for this pain, why all the suffering

Oh my love, oh my love